

LA VOZ DE KY

EL MURO DE TRUMP NO ES PRIORIDAD PARA LA MAYORÍA

TRUMP'S BORDER WALL NOT A PRIORITY FOR MAJORITY
INMIGRANTES PRESENTES EN MARCHA DE LAS MUJERES
FINALES INDOOR SOCCER

La Voz de KY
P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555
(859) 621-2106
lavozdeky@yahoo.com
www.lavozky.com

Staff

Andrés Cruz Editor/Publisher
Cristian Caballero Fotógrafo
José Morales / **Camillo Quintana**
Fotógrafo
Chris Rosenthal Design
Francisco Martínez Distribution

Contributing Columnists

Jorge Grosso
Elisa Ana Machado
David Agrinoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su uso es individual. El valor en efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

Lecciones de Detenciones de Departamento de Seguridad Nacional en Inmigración en 2016

Con la administración de Obama llegando a su final y su legado en inmigración solidificado, una de las características definitorias de sus ocho años en el poder ha sido cómo implementó las leyes de inmigración. Uno de los indicadores más fuertes de ello es cuántos individuos logró remover y deportar a sus países de origen.

La semana anterior, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) emitió la estadística de implementación migratoria. Emparejada con los totales del año anterior, bajo la administración Obama, se muestra que el número de detenciones y deportaciones desde el año fiscal 2009 al 2016 totalizaron más de 2.7 millones. Dicho de manera simple, el presidente Obama deportó más gente que cualquier otro presidente en la historia de los Estados Unidos.

Sin embargo, debajo de esos números descansan algunas lecciones importantes acerca del cambio en las dinámicas de quiénes están llegando a las fronteras del país y de cómo un memorándum de prioridades de implementación migratoria en noviembre de 2014 dio origen al número de personas deportados desde el interior del país.

Primero, los números del año fiscal 2016 arrojan que el Departamento de Seguridad Nacional detuvo un total de 530.250 individuos en toda la nación y condujo a un total de 450.954 individuos deportados y regresados a sus países de origen. Esto incluye al número de personas aprehendidas al intentar ingresar por la frontera y gene deportada desde el interior del país.

Sola, la Patrulla Fronteriza aprehendió un total de 415.816 individuos, incluyendo individuos que intentaron ingresar por algún puerto de entrada. Esto representa un aumento del 23 por ciento desde el 2015 pero aún así inferior que los años fiscales 2013 y 2014. De hecho, estos números permanecen a niveles históricos bajos no vistos desde los años 70s. Más aún, no solamente siguen reduciéndose los números de personas tratando de cruzar la frontera, sino que la demografía de quienes llegan ha cambiado.

Como fue notado por el departamento de Seguridad Nacional: "...las características demográficas de la inmigración ilegal en la frontera sur ha cambiado de forma significativa durante los últimos 15 años-un número mucho menor de mexicanos y adultos solteros intentan cruzar la frontera sin autorización, mientras tanto el cruce es ahora intentado en mayor número por niños sin-compañía y familias huyendo de la pobreza en Centroamérica. Por primera vez, en el 2014, los centroamericanos detenidos cruzando la frontera sur fueron más que los mexicanos. En el 2016 sucedió de nuevo.

Las dos lecciones más importantes encontradas en la estadística de año fiscal 2016 son el desarrollo de una situación muy seria de refugiados que no ha sido tratada de manera humana y justa; y una implementación migratoria en el interior de la nación definiendo quienes son una amenaza pública mientras se otorga algún tipo de gracia a aquellos miembros de nuestra comunidad que no buscan perpetrar daño y contribuyen al bien del país.

Lessons to Be Found in DHS' 2016 Immigration Enforcement Numbers

As the Obama Administration comes to an end and its legacy on immigration is solidified, one of the defining characteristics of the President's eight years in office will be how he enforced immigration laws. One of the strongest indicators of that will be how many individuals he actually removed and returned out of the country.

Last week, the Department of Homeland Security (DHS) issued its Fiscal Year (FY) 2016 immigration enforcement data which, coupled with the previous years' totals under the Obama Administration, show that the total number of removals from FY 2009 to FY 2016 totaled more than 2.7 million. Simply stated, President Obama has deported more people than any other president in U.S. history.

However, underneath those numbers belie some important lessons about the changing dynamics of who is showing up at the U.S. border and how a November 2014 enforcement priorities memo shaped the number of people deported from the interior of the nation.

First, the FY 2016 numbers show that DHS apprehended a total of 530,250 individuals nationwide and conducted a total of 450,954 removals and returns. These include individuals apprehended as they attempted to cross the border and people removed from the interior of the country.

Border Patrol alone apprehended a total of 415,816, which include individuals who attempted to enter the country at a port of entry. This represents an increase of 23 percent from 2015 but is still lower than FY2013 and 2014. In fact, these numbers remain at historically low levels not seen since the early 1970s. Also, not only are the numbers of border-crossers shrinking, but the demographics of those who are arriving have changed.

As DHS previously noted:

"...the demographics of illegal migration on our southern border has changed significantly over the last 15 years – far fewer Mexicans and single adults are attempting to cross the border without authorization, but more families and unaccompanied children are fleeing poverty and violence in Central America. In 2014, Central Americans apprehended on the southern border outnumbered Mexicans for the first time. In 2016, it happened again."

The two largest lessons found in the FY 2016 data are that we have a serious refugee situation at our border that is not being dealt with in a humane and fair way and interior enforcement is finally beginning to take into account who a public threat is while providing some grace to those members of our communities who seek to do us no harm and are contributing to the good of the nation.

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON



- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Sistemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington



AHORA OFRECIENDO
REPARACIÓN
DE PANTALLAS
DE CELULARES



Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 kytrade.com

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY

859-381-4812



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:

- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

Burton Family Dentistry

Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

“Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extracciones difíciles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugía oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa.”



Cuidado Especial para Personas con Diabetes

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

www.drssusburton.com

[/dentistasusanburton.dmd](https://www.facebook.com/dentistasusanburton.dmd)

INMIGRACIÓN



El muro de Trump No es Prioridad para la Mayoría

Menos de la mitad del público lo considera un objetivo importante

POR ROB SULLS-PEW CENTER-TRADUCCIÓN LA VOZ

Con el Presidente Donald Trump tomando la presidencia, la opinión pública observa una de sus promesas electorales – la construcción de un muro en la frontera EE.UU.-México – como un objetivo de menos importancia en política migratoria que otros objetivos, tal como controlar individuos que se quedan en los EE.UU. después que vencen sus visas.

Cuestionados acerca de ocho objetivos posibles en la política migratoria de los Estados Unidos, la mayoría los catalogó como importantes, excepto uno: Solamente el 39% piensa que la construcción de un muro en la frontera EE.UU.-México como muy o de alguna manera importante.

La mayoría de los estadounidenses(58%) dice que es importante aumentar el número de deportaciones de individuos que permanecen de manera ilegal en el país, otra de las propuestas que Trump ha enfatizado desde que ganó las elecciones. El último estimado del Pew Research Center establece el número de inmigrantes indocumentados en 11.1 millones.

El objetivo con amplio apoyo en política migratoria estadounidense es establecer políticas más estrictas para prevenir que individuos permanezcan en el país luego

de vencer su visa. Cerca de ocho-de-cada-diez(77%) lo observa como una meta importante, de acuerdo a la encuesta del Centro de Investigación Pew realizada entre el 29 de noviembre al 12 de diciembre entre 4,138 adultos en una Panel de Tendencias nacionales de carácter representativo.

Durante el año fiscal 2015, cerca de 400.000 visitantes permanecieron en el país después que su visa se venció, de acuerdo a un estimado del Departamento de Seguridad Nacional.

Además, cerca de seis-de-cada-diez (62%) dice que es muy o de alguna forma importante establecer una manera para que la mayoría de gente que se encuentra en el país de forma ilegal pueda estar aquí legalmente, mientras que el 61% dice lo mismo acerca de recibir refugiados civiles de países donde la gente está intentando escapar violencia y guerra.

Con la caída de deportaciones de inmigrantes indocumentados durante años recientes, 58% dice que aumentar el número de deportaciones es un objetivo importante para la política migratoria del país. Una mayoría idéntica (58%) dice que importante motivar a gente con habilidades de alto nivel en todo el mundo a emigrar hacia los EE.UU.

Existen diferencia partidarias en cada uno de esos objetivos para la política migratoria de los EE.UU., pero la máxima diferencia radica en la construcción del muro fronterizo. Dos-tercios de republicanos y de republicanos

de tendencia independiente(67%) dice que la construcción del muro fronterizo es una meta importante para la política migratoria, comparado con solo el 16% de demócratas o individuos con tendencia demócrata.

Mientras los republicanos ven el muro fronterizo como una meta importante, una gran porcentaje de republicanos ven otros objetivos en la política migratoria como importantes: 93% dice que es muy o de alguna forma importante prevenir inmigrantes indocumentado de recibir beneficios del gobierno de los cuales no califican; 90% dice que es importante establecer políticas más estrictas para prevenir visas vencidas y permanencia; 81% dice que aumentar las deportaciones de aquellos y aquellas permaneciendo ilegalmente en el país como importante.

Entre los demócratas, las metas con mayor apoyo es permitir a los menores de edad traídos al país como niños/as de permanecer en el país y aplicar por estatus legal (82%); recibir refugiados que intentan escapar de la violencia (79%); y establecer un sendero de legalización para la mayoría de inmigrantes viviendo de forma indocumentada en la nación (76%).

A pesar de las vastas diferencia en muchos de estos objetivos o metas, cuatro de ocho propuestas son observadas como importantes por mayoría de ambos partidos. Por ejemplo, 90% dicen es importantes diseñar políticas para prevenir la violación de visas, de igual forma concuerdan el 67% de los demócratas.

Un Dentista para Toda la Familia

Herald-Leader



Votado #1

Votado como
Dentista Favorito en
Central KY
por 6 Años -
Herald Leader

¡Votado por 6 años
consecutivos como
Dentista Favorito
Central KY!
Herald-Leader



Find us on
facebook®

¡Hablamos Español
Siéntase como en casa
con nuestro
personal hispano

BILLY FORBESS-DMD
ADAM HECK-DMD

Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!
FIRST CONSULTATION FREE!



Dr. Forbes



Dr. Heck

SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales
- Veneers
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisivbles INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

LLAMANOS: 859-286-6766

www.LexingtonDentist.com

BILLY FORBESS, DMD | ADAM HECK, DMD
ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY

Tel: (859) 286-6766 **Dirección:** 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

ADV12434

IMMIGRATION

Trump's Border Wall not a Priority for Majority

Less than half the public views border wall as an important goal for U.S. immigration policy

BY ROB SULS-PEW CENTER

As President Donald Trump has taken office, the public views one of his signature campaign promises – the construction of a wall along the U.S.-Mexican border – as a less important goal for immigration policy than several other objectives, such as cracking down on visa overstays.

Asked about eight possible goals for U.S. immigration policy, majorities rate each one as important, except one: Only 39% view building a wall along the U.S.-Mexican border as a very or somewhat important goal.

Most Americans (58%) say it is important to increase the number of deportations of people in the U.S. illegally, another of Trump's campaign proposals that he has emphasized since winning the election. The latest Pew Research Center estimate puts the number of unauthorized immigrants in the U.S. at 11.1 million.

The most widely supported goal for U.S. immigration policy is to establish stricter policies to prevent people

from overstaying visas. Nearly eight-in-ten (77%) view this as an important goal, according to a Pew Research Center survey conducted Nov. 29-Dec. 12 among 4,138 adults on the nationally representative American Trends Panel.

In fiscal year 2015, nearly 400,000 visitors to the U.S. overstayed their visas, according to a recent estimate by the Department of Homeland Security.

In addition, about six-in-ten (62%) say it is very or somewhat important to establish a way for most people here illegally to stay legally, while 61% say the same about taking in civilian refugees from countries where people are trying to escape violence and war.

As deportations of undocumented immigrants have fallen in recent years, 58% say that increasing the number of deportations is an important goal for U.S. immigration policy. An identical majority (58%) says it is important to encourage more highly skilled people from around the world to live and work in the U.S.

There are partisan differences on each of these goals for U.S. immigration policy, but the widest by far is over building a southern border wall. Two-thirds of Republicans and Republican-leaning independents (67%)

say construction of a wall on the U.S.-Mexico border is an important goal for immigration policy, compared with just 16% of Democrats and Democratic leaners.

While most Republicans regard a U.S.-Mexican border wall as an important goal, larger shares of Republicans see other goals for immigration policy as important: 93% say it is very or somewhat important to prevent immigrants in the U.S. illegally from receiving government benefits they are not qualified for; 90% say it is important to establish stricter policies to prevent visa overstays; and 81% see increased deportations of those in the U.S. illegally as important.

Among Democrats, the most widely supported goals are allowing people who came to the U.S. illegally as children to remain and apply for legal status (82% say this is important); taking in refugees trying to escape violence (79%); and establishing a path to legal status for most immigrants in the U.S. illegally (76%).

Despite the wide partisan differences on many of these goals, four of the eight proposals are viewed as important by majorities in both parties. For example, while 90% of Republicans say it is important to devise policies to prevent visa overstays, so too do 67% of Democrats.

Gran Kaizandu

El famoso indio de Alabama, único, verdadero chamán y curandero amazónico

"PARE DE SUFRIR" USTED SI PUEDE SER FELIZ

Queridos hermanos les saluda su amigo y sanador espiritual indio Kaizandu. Traigo los secretos que la madre naturaleza me dio, para ayudarles a solucionar todos sus problemas. Te atiendo personalmente, te muestro la cara de tu enemigo y el maleficio que te hicieron ante tus propios ojos. También te doy solución a larga distancia.

Los síntomas más comunes de la brujería: impotencia sexual, caída del cabello, náuseas, pérdida de sueño, manchas extrañas en la piel, es rechazado, traicionado y abandonado por el ser que ama, se siente nervioso, de mal genio y deseos de tomar licor; en los exámenes médicos no sale nada. Fracasa en los negocios, el dinero no le rinde, todo le sale mal, tiene mala suerte. Una brujería puede destruir su hogar y llevarlo a la tumba antes de tiempo. Si tiene alguno de estos síntomas o está pasando por momentos de angustia, ganas de llorar o quitarse la vida, agarre ahora mismo el teléfono y llame. Tengo el conocimiento y los poderes espirituales para liberarlo de todo mal natural, sobrenatural, curo todo tipo de trabajo vudú, maleficio, brujería, salmiento, curo enfermedades desconocidas, alcoholismo, drogadicción, mala suerte.

REGRESO SU SER AMADO EN 24 HRS: No permita que su hogar, noviazgo o relación se destruya. Recupere su ser amado hoy mismo, hago amarras de amor y felicidad para atraer, conquistar al ser deseado, no importa el sexo, la edad, el tiempo, ni la distancia.

11-13-54-37-08 descubre la numerología de tu suerte: Por medio de un estudio espiritual de alto poder, encuentra tu número de la suerte para negocios, apuestas, fechas para jugar en juegos de azar, número único, número de por vida.

25 AÑOS DE EXPERIENCIA

100% GARANTIZADO LLAMA YA 205-356-7547

Santuario #1: 2166 Hwy 31 South Pelham, AL 35124 - **Santuario #2:** 201 Yeager Pkwy Alabaster, AL 35124

TAQUERIA GARCIA

AUTÉNTICO SABOR MEXICANO

Tacos de Lengua, Barbacoa, Asada, Tripa Chorizo, Alambre, Pollo, Al pastor, Tortas, Plátillos • Fin de semana: Caldo de Res, Menudo

Horario de atención: de Martes a Domingo 10:30 am-9:30 pm
Tel: (859)887-4201

922 South Main Street, Nicholasville, KY 40356

THIS IS AN ADVERTISEMENT. OFFICE IN LEXINGTON, KY.

Atención Roofers, Podadores de Árboles, Trabajadores de Manufactura o Personas en Trabajo Peligroso y Personas en Accidentes Automovilísticos

Resolvemos casos relacionados con lesiones en el trabajo. Si te has lesionado en el trabajo usted califica para recibir una compensación económica aunque no tenga papeles de trabajo. Usted tiene derecho a una compensación.

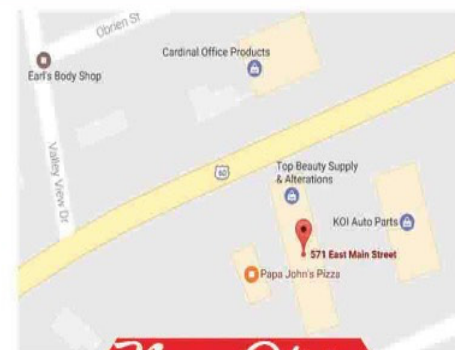
Abogado Sam Rock
ROCK LAW GROUP
859-259-1000
844SAMROCK

El Tigre de la Ley

859-259-1000 1450 North Broadway, Lexington, KY 40505 WWW.ROCKLAWGROUP.COM



1250 Winchester Road, Lexington KY
(al frente de kentower y Eastland shopping center)
Llame al (859) 402-2227



Nueva Oficina
571 East Main Street, Frankfort KY
Llame al (859) 402-2227

La Máxima cantidad garantizada ó es GRATIS!

Le adelantamos hasta \$1,500 en efectivo!

"LA MAYOR TASA DE APROBACIÓN"

"APROBACIÓN RÁPIDA"

Reporte sus impuestos y reciba hasta **\$1,500** EL MISMO DÍA!
(No se requiere pago por adelantado)

Gratis!

Forma 1040

Gratis!

W2

Gratis!

Estimados

Gratis!

Notario

SOLO TRAIGA LOS TALONES DE CHEQUE DEL 2016 Y ID
¡Obtenga su dinero cuando más lo necesite!

¡IMPORTANTE!

EL IRS ESTARÁ EN UN RETRASO, PERO QTS YA LO HA CUBIERTO.

Si te pagan cash nosotros te hacemos tus W2



QTSLatinos



QTS HISPANOS



QTSLexington

QTSPROFESSIONAL.COM

CONSULTE CON SU OFICINA LOCAL PARA OBTENER DETALLES, ES POSIBLE QUE SE APLIQUEN RESTRICCIONES.

Horario: Lunes a Viernes de 11:00am – 9:00pm
Sábados 11:00am- 5:00pm y Domingos solo con cita.

**ITIN
GRATIS!**

Aplica con QTS en tu devolución
de impuestos y te regalamos
\$100 dólares en efectivo!





¡Inmigrantes Presente!

Las marchas de las mujeres: un gran movimiento de resistencia frente a Trump

Una marea inundó este sábado las calles de Lexington, Kentucky en simetría con las calles de Washington DC, Nueva York, Chicago, San Francisco y otras ciudades del país y el mundo, con el objetivo de exigir derechos igualitarios para todos y protestar en contra del machismo, la xenofobia y otros tipos de discriminación.

Fue una jornada histórica a nivel local, nacional y mundial durante el primer día de gobierno del nuevo presidente Donald Trump.

En esta ciudad la marcha realizada concentró cerca de 12 mil personas, sin duda alguna la demostración civil y pacífica más importante y numerosa de esta ciudad en muchos años.

La manifestación fue concebida y organizada por mujeres que aseguran que no permanecerán en silencio ante las políticas restrictivas de Trump, pero terminó convirtiéndose en algo mucho mayor.

En una protesta pacífica que agrupaba reclamos y demandas diversas: la defensa de los derechos de los inmigrantes, los trabajadores, los discapacitados, la comunidad LGBT y demás minorías que se sienten vulnerables ante la nueva administración. Hombres, niños, personas de todas las edades, incluso en silla de ruedas, dijeron presente.

Día histórico para esta ciudad.

Women's March floods Lexington

Close to 12,000 people gather in downtown Lexington on January 21st to be part of the National March on Women. A day of historical proportions pressuring the new administration to be inclusive and to take a distance from the electoral rhetoric.

Many in the nation's capital and other cities said they were inspired to join because of Trump's divisive campaign and his disparagement of women, minorities and immigrants. In signs and shouts, they mocked what they characterized as Trump's lewd language and sexist demeanor.

The marches provided a balm for those eager to immerse themselves in a like-minded sea of citizens who shared their anxiety and disappointment after Democrat Hillary Clinton's historic bid for the presidency ended in defeat.



Conozca Sus Derechos: Preparación Para Una Nueva Administración

Toda Persona En Los Estados Unidos, Incluyendo Las Personas Indocumentadas, Tienen Derechos Bajo La Constitución De Este País.

Conozca Sus Opciones Legales

1. Las consultas legales son sumamente importantes: Consiga una consulta legal y aprenda sus opciones legales. Muchas personas indocumentadas, incluyendo jóvenes con DACA, pueden ser elegibles para remedios inmigratorios permanentes como:

- Personas con temor de regresar a su país por a base de persecución o tortura, incluyendo personas que se identifican como LGBT
- Residencia permanente a base de un familiar o del empleo
- Víctimas de crímenes
- Víctimas de la trata de personas
- Víctimas de violencia domestica
- Menores de edad que has sido abandonados, abusados, o maltratados por uno o ambos padres
- Otras formas de alivio que sólo un abogado reconocerá

2. Consulte con un abogado o representante acreditado por la corte de apelación (BIA): Usted puede encontrar representación legal gratuita o de bajo costo en www.immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory. Si usted esta en proceso de deportación, usted tiene derecho a representación legal pero el gobierno no le proveerá esa representación.

3. Tenga cuidado con notarios públicos y abogados malos quienes hacen falsas promesas: Algunos trataran de tomar ventaja de usted. Obtenga consultas legales de organizaciones de confianza. Infórmese si abogados tienen la licenciatura necesaria en www.iardc.org. Reporte fraude al www.illinoisattorneygeneral.gov/consumers/filecomplaint.html.

4. No firme ningún documento sin primero obtener consulta legal: Usted tiene derecho a conseguir consejo legal para entender cualquier documento antes de firmar. No deje que nadie lo forcé a firmar un documento, especialmente una orden de deportación.

Prepare Un Plan De Acción

1. Obedezca todas leyes de tráfico y criminales y cargue con usted su identificación del estado y/o permiso de trabajo: No cargue con usted documentos falsos que no correspondan a su identidad. Si es arrestado por cualquier razón, consulte con un abogado antes de declarase culpable.

2. Practique su respuesta si es confrontado por autoridades inmigratorias: Toda persona tiene derecho a permanecer en silencio. Si usted es parado o arrestado, usted no tiene que contestar las preguntas del agente inmigratorio. Si un agente inmigratorio toca en su puerta y no tienen una orden de arresto, no tiene que abrir la puerta.

3. Prepare un plan en caso de ser arrestado y/o detenido por inmigración:

- Identifica su contacto de emergencia y memorícese el número telefónico de esa persona.
- Memorícese su número de registro ("A number") y déselo a su contacto de emergencia.
- Provee el nombre y número telefónico de su contacto de emergencia a la escuela o guardería de su hijo e infórmeles de la autorización para recoger a sus hijo.
- Provee autorización a su contacto de emergencia para tomar decisiones médicas y legales a nombre de su hijo.
- Guarde su pasaporte, información de identidad, comprobantes de presencia física en los EE.UU., e información financiera en un lugar seguro. Asegure que su contacto de emergencia tenga acceso a estos documentos.

Usted No Esta Solo

Mucha gente de la comunidad lo respaldan. Únase al movimiento para apoyar los derechos de inmigrantes. Forme parte de esfuerzos locales y nacionales para empoderar a inmigrantes.



Know Your Rights: Preparing For A New Administration

Everyone In The United States, Including Undocumented Immigrants, Has Rights Under The U.S. Constitution.

Know Your Legal Options

1. Legal screenings are critical: Attend a legal screening and know your immigration options. Many undocumented immigrants, including DACA recipients, may be eligible for permanent immigration status such as:

- Victims of crimes
- People afraid to return to their home countries due to persecution or torture, including individuals who identify as LGBT

- Minors who have been abandoned, abused or neglected by one or both of their parents
 - Trafficking victims
 - Victims of domestic violence
 - Green card/lawful permanent residence through a family member or based on employment
 - Other forms of relief that only an attorney will recognize
2. Consult a qualified attorney or BIA-accredited representative: Find a low-cost or free attorney at www.immigrationadvocates.org/nonprofit/legaldirectory. If you are placed in deportation proceedings you have a right to hire an attorney, but the government will not provide a free attorney for you.
3. Beware of notaries or bad attorneys making false promises: Some individuals may try to take advantage of you. Seek legal consultations from reputable organizations. Check attorney credentials at www.iardc.org. Report fraud at www.illinoisattorneygeneral.gov/consumers/filecomplaint.html.
4. Do not sign an immigration document without legal advice: You have a right to seek legal advice and understand the document before signing it. Do not let anyone force you to sign a document, especially a deportation order.

Know Your Safety Plan

1. Obey traffic and criminal laws and carry a valid state ID and/or work permit: Do not carry any false/fraudulent documents that do not correspond to your identity. If arrested for any reason, consult an immigration attorney prior to pleading guilty.

2. Practice your response if confronted by immigration authorities: All people have the right to remain silent. If stopped or arrested, you do not have to answer an immigration agent's questions. If an immigration agent knocks on your door and does not have a warrant, do not open the door.

3. Create a safety plan in case you are arrested and/or detained by immigration:

- Identify your emergency contact and memorize their phone number
- Memorize your A number and give it to your emergency contact
- Provide your child's school or day care with the emergency contact name and phone number and provide authorization for the emergency contact to pick up your child
- Provide authorization for your emergency contact to make medical and legal decisions for your child
- Keep your passport, identity information, proof of physical presence in the U.S. and financial information in a safe location. Make sure your emergency contact can access them.

Know You Are Not Alone

Many people in the community stand with you. Join a movement that supports immigrant rights. Be part of local and/or national efforts to build community and empower immigrants.



EL CHARRO

Authentic Mexican Cuisine

Abiertos todo los días • Ambiente Familiar • Variedad de platillos mexicanos
Contamos con Aguas Frescas y Carritos- Amplia Selección de Cerveza y Cocteles
- Gran Selección de Tequila y Mezcal -Servicio de Comida para Eventos



4371 Old Harrodsburg Suite 180 , Lexington , KY 40513 • (859) 219-0200



The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393



Divorcio y Custodia

Criminal

Inmigración

Violencia Doméstica (VAWA)

DACA

Fianzas de ICE Bond Hearings

Casos Deportación

Visas Temporales

Visas U

Green Card de Base Laboral

Green Card de Base Familiar

Green Card con base de inversión

Renovación de Green Card

Ciudadania

Hablamos Español, Consulta \$25

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING

SABEMOS QUE ESTÁS OCUPADO.

¿Estás Preparado?

Nosotros entendemos que tienes cosas importantes que hacer. Pero si pudieras tomar tan solo unos minutos de tu día para asegurarte que tu familia está preparada para emergencias, ¿no crees que valdría la pena tu tiempo?

Plan de Emergencias Familiar

- ▶ Conozca y entienda los sistemas y procedimientos de alerta de emergencias
- ▶ Designe una persona de contacto en caso de que su familia se separe
- ▶ Practique simulacros de emergencia

Planee con anticipación para asegurarse que su familia está preparada. Será un tiempo bien invertido.



LEXINGTON FAYETTE
EMERGENCY MANAGEMENT

BeReadyLexington.com



Clark • Estill • Fayette • Garrard • Jackson • Jessamine • Laurel • Madison • Powell • Rockcastle

Este mensaje es publicado por el Programa de Preparación para Emergencias Causadas por Agentes Químicos.

¿Te gusta la radio?

¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington, envía un mensaje a elpulso latino957@gmail.com o por medio de nuestra pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

El Pulso Latino 95.7 FM es una radio para y por la comunidad. Todos están invitados a participar.



Teléfono de la estación: (859) 721-5688
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508

Datos Clave acerca de refugiados en los EE.UU.

POR JENS MANUEL KROGSTAD Y JYNNAH RADFORD-PEW RESEARCH TRADUCCIÓN LA VOZ

Una orden ejecutiva firmada el 27 de enero firmada por el Presidente Donald Trump suspende admisiones de refugiados mientras se revisan procedimientos de seguridad, aunque sin embargo el reasentamiento de minorías perseguidos por razones religiosas puede continuar durante este momento en revisión de caso en caso. Bajo el plan, el número de refugiados permitidos en el año fiscal 2017 probablemente declinará de 110.000 a 50.000. De forma separada, admisión de refugiados sirios será suspendida mientras pende una revisión de medidas de seguridad.

Cerca de 3 millones de refugiados se han asentado en los Estados Unidos desde que el Congreso aprobó el Acta de Refugiados de 1980, el cual creó el Programa Federal de Re-Asentamiento de Refugiados y el estándar nacional actual para evaluación y admisión de refugiados en el país.

Esta no es la primera vez que la admisión de refugiados a los Estados Unidos es suspendida. Después de los ataques terroristas de 2001, los Estados Unidos suspendió el re-asentamiento de refugiados durante tres meses mientras las medidas de seguridad eran examinadas. Hoy, el proceso de admisión de refugiados puede llevar de 18 a 24 meses, e incluye una revisión de aplicaciones del Departamento de Estado y otras agencias federales, entrevistas en-persona, evaluaciones de salud y, para muchos, orientaciones culturales.

1 Históricamente, el número total de refugiados llegando a los Estados Unidos ha fluctuado junto con los eventos globales y prioridades de los EE.UU. de 1990 a 1995, un promedio de 112.000 refugiados arribaron a este país cada año, muchos procedentes de la antigua Unión Soviética. Sin embargo, admisiones de refugiados cayeron a menos de 27.000 en 2002 después de los ataques terroristas de 2001. Desde entonces el número ha ido en aumento.

2 Los EE.UU. admitieron 84,995 refugiados el año fiscal terminado en septiembre de 2016, el número más alto durante la administración de Obama.

3 El año fiscal 2016, el número mayor de refugiados provino de la República Democrática del Congo. El Congo totalizó 16,370 refugiados seguidos por Siria (12,587), Burma (antes Myanmar, con 12,347), Irak (9,880) y Somalia (9,020). Durante la década anterior, el mayor número de refuados provino de Burma (159,692) e Irak (135,643).

4 Cerca de 39.000 refugiados musulmanes ingresaron



a los EE.UU. un número récord durante el año fiscal 2016, de acuerdo al análisis del Pew Research Center de data del Centro de Procesamiento de Refugiados del Departamento de Estado los musulmanes representaron cerca de la mitad (46%) de admisiones de refugiados, un porcentaje más alto que los cristianos admitidos, que representaron el 44% de refugiados admitidos. Los musulmanes excedieron a los cristianos en esta medida por primera vez desde 2006.

5 California, Texas y Nueva York re-asentaron cerca de un cuarto de todos los refugiados durante el año fiscal 2016.

Key facts about refugees in the U.S.

BY JENS MANUEL KROGSTAD AND JYNNAH RADFORD-Pew Research

An executive order signed Jan. 27 by President Donald Trump suspends refugee admissions for 120 days while security procedures are reviewed, though the resettlement of persecuted religious minorities may continue during this time on a case-by-case basis. Under the plan, the maximum number of refugees allowed into the U.S. in fiscal 2017 will likely decline from 110,000 to 50,000. Separately, admission of Syrian refugees will be suspended pending a revision of security screening measures.

About 3 million refugees have been resettled in the U.S. since Congress passed the Refugee Act of 1980, which created the Federal Refugee Resettlement Program and the current national standard for the screening and admission of refugees into the country.

This is not the first time U.S. refugee admissions have been stopped. After the 2001 terrorist attacks,

the U.S. largely suspended refugee resettlement for three months while security measures were examined. Today, the refugee admissions process can take up to 18 to 24 months, and includes a review of applications by the State Department and other federal agencies, in-person interviews, health screenings and, for many, cultural orientations.

1 Historically, the total number of refugees coming to the U.S. has fluctuated along with global events and U.S. priorities. From 1990 to 1995, an average of about 112,000 refugees arrived in the U.S. each year, many coming from the former Soviet Union. However, refugee admissions dropped off to fewer than 27,000 in 2002 following the terrorist attacks in 2001. This number has since trended up.

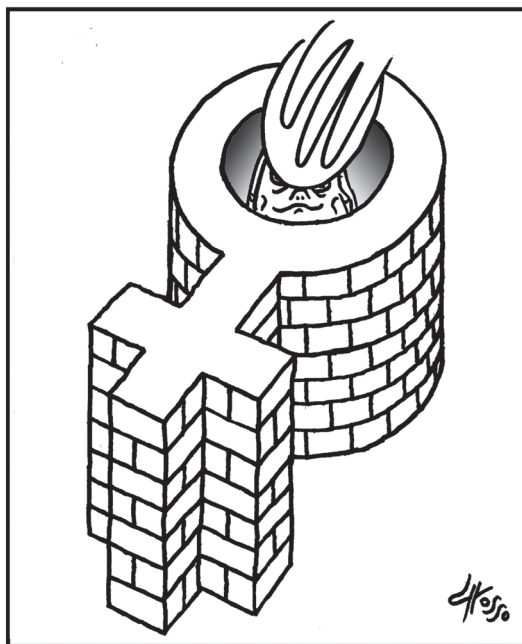
2 The U.S. admitted 84,995 refugees in the fiscal year ending in September 2016, the most in any year during the Obama administration.

3 In fiscal 2016, the highest number of refugees from any nation came from the Democratic Republic of Congo. The Congo accounted for 16,370 refugees followed by Syria (12,587), Burma (aka Myanmar, with 12,347), Iraq (9,880) and Somalia (9,020). Over the past decade, the largest numbers of refugees have come from Burma (159,692) and Iraq (135,643).

4 Nearly 39,000 Muslim refugees entered the U.S. in fiscal 2016, the highest number on record, according to a Pew Research Center analysis of data from the State Department's Refugee Processing Center. Muslims made up nearly half (46%) of refugee admissions, a higher share than for Christians, who accounted for 44% of refugees admitted. Muslims exceeded Christians on this measure for the first time since 2006.

5 California, Texas and New York resettled nearly a quarter of all refugees in fiscal 2016.

GROSSO



THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C & F ABOGADOS

CARMAN & FULLERTON PLLC



HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS
TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS

859-971-0060

INMIGRACIÓN

RESIDENCIAS PERMANENTES
ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)
ACCION DIFERIDA (DACA)
DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL PROCESO)
CIUDADANÍAS
ASILO

CRIMINAL

Si enfrenta cargos de:
DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

FAMILIA

DIVORCIOS
CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)
ADOPCIONES
DNA (CORTES DE ADN)
VIOLENCIA DOMESTICA
MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)

WWW.LEXINGTONABOGADO.COM

271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507

dish
LATINO

DishLATINO TAMBIÉN TE OFRECE
PAQUETES SIN COMPROMISOS
EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA



PAQUETES DESDE
\$29.99
TODOS LOS MESES



TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL



SUSCRÍBETE HOY. ¡TODOS CALIFICAN!

Rafael Communications
(859) 202-3620

169 reynolds rd suite 202A



dish
LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de \$45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. Las ofertas finalizan el 05/04/17. HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.

CONSEJOS AL SELECCIONAR UN PREPARADOR DE IMPUESTOS

Los contribuyentes que le pagan a alguien por preparar su declaración de impuestos deben escoger con mucho cuidado al preparador. “Si decide ocupar los servicios de un preparador de impuestos, es muy importante que seleccione a un preparador de impuestos calificado” dijo Joe Muñoz, portavoz del IRS. Los contribuyentes son legalmente responsables por la información presentada en su declaración, aunque haya sido preparada por otra persona.

Los preparadores de impuestos honestos le pedirán ver sus facturas y recibos y le harán múltiples preguntas para determinar el total de sus ingresos y si califica para gastos, deducciones, etc. “Al hacer esto, ellos tienen en mente las mejores intenciones de ayudarlo y evitarle multas, intereses e impuestos adicionales que pueden surgir después con el IRS” agregó Muñoz.

Aunque la mayoría de los preparadores de impuestos son profesionales honestos, los contribuyentes pueden tomar en cuenta los siguientes consejos al seleccionar a un preparador que le ofrezca el mejor servicio para sus necesidades tributarias.

- Pregunte por la cuota de servicio. Evite a los preparadores que dicen poder obtener reembolsos más grandes que otros preparadores o aquellos que garantizan resultados a base de cuotas de un porcentaje sobre la cantidad del reembolso.
- Haga planes a futuro. Seleccione al preparador que usted pueda localizar después de presentar su declaración y que responda a sus necesidades.
- Obtenga referencias. Haga preguntas y obtenga referencias de clientes que hayan utilizado los servicios del preparador profesional antes. ¿Quedaron satisfechos con el servicio que recibieron?
- Investigue. Infórmese acerca del historial del preparador con el Better Business Bureau, la oficina de su estado que regula a los contadores públicos o el colegio de la barra de abogados. Infórmese si su preparador pertenece a alguna organización profesional que requiere que sus miembros obtengan educación profesional continua y los hace responsables por seguir un código de ética profesional.
- Determine si las credenciales del preparador de impuestos concuerdan con sus necesidades. ¿Son un agente registrado, un contador público certificado (CPA) o un abogado tributario? Sólo abogados, CPA y agentes registrados pueden representar a contribuyentes ante el IRS en todos los asuntos tributarios, incluyendo auditorias, colecciones y apelaciones. Otros preparadores pueden representar a contribuyentes sólo en auditorias de declaraciones que ellos firmaron como preparadores.

Usted puede reportar al IRS si sospecha fraude tributario y preparadores de impuestos abusivos en la forma 3949-A, Information Referral o enviando una carta al Internal Revenue Service, Fresno, CA 93888. Download Form 3949-A del IRS.gov o puede pedirlo por el número gratis 1-800-829-3676, también llamando a la línea de fraude gratuita del IRS: 1-800-829-0433.

¿Usted ya tiene su forma W-2?

Este documento es esencial para llenar la mayoría de las declaraciones de impuestos. Usted debe recibir una copia de la forma W-2, forma de salario y de retención

de impuesto, de cada uno de sus patrones cada año. Los patrones tenían hasta de enero el 31 de 2009 para proporcionarle o enviarle una forma de sus ganancias llamada W-2 del año 2007. “Esta forma se la pueden enviar tanto electrónicamente como en papel.” Señalo Joe Muñoz, portavoz del IRS. “Usted debe dar un plazo de dos semanas extras para recibir su W-2 de sus patrones si ellos se la envían por correo. Si usted no recibe su forma W-2, hable con su patrón para averiguar cuando el W-2 le fue enviado.” Concluyo Muñoz

Si esta forma le fue enviada, pudo haber sido devuelta por el correo a su patrón debido a una dirección incorrecta o incompleta. Después de hablarle a su patrón, dé un plazo razonable para que su patrón vuelva a enviarle su forma W-2. Si usted todavía no recibe su W-2 antes del 15 febrero del 2008, llame gratuitamente al IRS para que lo ayude al 800-829-1040. Cuando usted llame, tenga la siguiente información a su mano:

- Nombre, dirección, ciudad, y estado del patrón, incluyendo el código postal.
- Su nombre, dirección, ciudad y estado, incluyendo código postal.
- Número de Seguridad Social, y una estimación de los salarios que usted ganó, la cantidad de impuesto federal que le fue retenido, y el período que usted trabajó para ese patrón. La estimación se debe basar en la información de la más reciente información hasta la fecha de su talón de cheque. Si a usted perdió su W-2, llame a su patrón. Su patrón puede sustituir la forma perdida por una nueva W-2 reeditada. Pero sepa que su patrón puede cobrarle un honorario para proveerle a usted un nuevo W-2.

Usted todavía debe hacer su declaración de impuestos a tiempo aunque usted no haya recibido su forma W-2.

Todas las instrucciones están disponibles en la pagina de Web del IRS, IRS.gov o también llamando gratis al 1800-829-3676. Recuerde que para página oficial del Web del IRS asegúrese de utilizar el gov. No se confunda por otras páginas en el Internet que terminan en com, net, org u otras designaciones en vez de gov. La página de Web del IRS es www.irs.gov.

ADVICE FOR CHOOSING A TAX RETURN PREPARER

Taxpayers who pay someone to do their taxes should choose a preparer wisely. “If you choose to use a paid tax preparer, it is important that you find a qualified tax professional” said Joe Muñoz, IRS Spokesperson. Taxpayers are ultimately responsible for everything on their return even when it’s prepared by someone else.

While most tax return preparers are professional and honest, taxpayers can use the following tips to choose a preparer who will offer the best service for their tax preparation needs.

- Ask about service fees. Avoid preparers who claim they can obtain larger refunds than other preparers, or those

who guarantee results or base fees on a percentage of the amount of the refund.

- Plan Ahead. Choose a preparer you will be able to contact after the return is filed and one who will be responsive to your needs.
- Get References. Ask questions and get references from clients who have used the tax professional before. Were they satisfied with the service received?
- Research. Check to see if the preparer has any questionable history with the Better Business Bureau, the state’s board of accountancy for CPAs or the state’s bar association for attorneys. Find out if the preparer belongs to a professional organization that requires its members to pursue continuing education and also holds them accountable to a code of ethics.
 - Determine if the preparer’s credentials meet your needs. Are they an Enrolled Agent, Certified Public Accountant or Tax Attorney? Only attorneys, CPAs and enrolled agents can represent taxpayers before the IRS in all matters including audits, collection actions and appeals. Other return preparers may represent taxpayers only in audits regarding a return they signed as a preparer.

You can report suspected tax fraud and abusive tax preparers to the IRS on Form 3949-A, Information Referral or by sending a letter to Internal Revenue Service, Fresno, CA 93888. Download Form 3949-A from IRS.gov or order by mail at 1-800-829-3676, or by calling the IRS toll free fraud line at 1-800-829-0433.

Did you get your W-2?

These documents are essential to filling out most individual tax returns. You should receive a Form W-2, Wage and Tax Statement, from each of your employers each year. “Employers had until January 31, 2008 to provide or send you a 2007 W-2 earnings statement either electronically or in paper form.” Said Joe Muñoz IRS spokesperson. “You should allow two weeks to receive your W-2 from employers who send them by mail.” Concluded Muñoz.

If you do not receive your Form W-2, contact your employer to inquire if and when the W-2 was mailed. If it was mailed, it may have been returned to your employer because of an incorrect or incomplete address. After contacting your employer, allow a reasonable amount of time for your employer to resend or to issue the W-2.

If you still do not receive your W-2 by February 15th, contact the IRS for assistance at 800-829-1040. When you call, have the following information:

- Employer's name, address, city, and state, including zip code.
- Your name, address, city and state, including zip code, and Social Security number, and An estimate of the wages you earned, the federal income tax withheld, and the period you worked for that employer. The estimate should be based on year-to-date information from your final pay stub or leave-and-earnings statement, if possible.

Remember that for the genuine IRS Web site be sure to use .gov. Don't be confused by internet sites that end in .com, .net, .org or other designations instead of .gov. The address of the official IRS governmental Web site is www.irs.gov.

Pegasus Place Apartments



OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

- 1 RECAMARA - 750 SQ Feet
Standard: \$ 570.00 / Mes
Renovado: \$ 595.00 / Mes
- 2 RECAMARAS - 950 SQ Feet
Standard: \$ 625.00 / Mes
Renovado: \$ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

DETALLES DE COMODIDADES

- * UNA y DOS recamaras disponibles
- * Agua, Basura y Albañal incluidos
- * Closets amplios
- * Se aceptan mascotas
- * Piscina privada
- * Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- * Lavandería abierta 24-horas
- * Pregunte por habitaciones renovadas
- * Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

! LLAMENOS HOY !

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

¿Te Duele Tu Cuerpo? ¡Tú Necesitas un Masaje!

Masajes para todo tipo
de dolor en el cuerpo



LUIS ACEVEDO, LMT

2040 Regency Road, Lexington, KY 40503

Citas al (859) 552-5354



¡Nuevo local! Contiguo a Aguascalientes, detrás de Greyhound en New Circle Rd



COMIDA TRADICIONAL
MEXICANA

ESPECIALIDAD
MARISCOS
ESTILO NAYARIT

481 WEST NEW CIRCLE ROAD
SUITE #130 LEXINGTON, KY 40511
TEL: (859) 523-2486

ABIERTOS DE DOMINGO A JUEVES DE 11 AM A 10 PM
VIERNES - SABADOS DE 11 AM A 11 PM



LEESTOWN

Dental Center

Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

**ACEPTAMOS LA MAYORIA
DE LOS PLANES
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test

\$69⁰⁰

Telefono: 859 232 8883

CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.



¿Por renunciar? Consejos acerca de nuevas resoluciones de pérdida de peso

POR LAUZE R. VOLK, M.D, FUNDADORA, LIBELLE AESTHETICS AND WEIGHT LOSS CENTER, 3280 BLAZER PARKWAY, LEXINGTON, SUITE 100. 859-264-0006

P1: ¿Cómo enfrentarse a una resolución de pérdida de peso?

R: La resolución por perder peso debe ser realista y cubrir un periodo de tiempo que brinde suficiente tiempo para ser exitosa. Por ejemplo, usted necesita perder 50 libras para mejorar su salud y presión arterial pero sería más realista tener una meta de perder 20 libras en un periodo de un año y mantenerlo. Es mejor tener una meta que usted pueda alcanzar en lugar de tener un objetivo que sea demasiado grande que le deje frustrado o sintiéndose derrotado. Usted además necesita un plan de juego, ¿qué vas a hacer para perder esas libras?

Usted también a lo mejor deba introducir un vegetal o una fruta en casa comida, reemplazar su soda por un vaso de agua, empezar a caminar 5 minutos cada día e incrementar 5 minutos más cada día, empezar a cocinar una comida a la semana hasta que usted pueda cocinar la mayoría de sus comidas en casa antes que en lugares comerciales.

P2: ¿Cuáles son una pasos simples para alguien puede tomar en seguida para perder peso pero que le cuesta empezar?

R: Primero diría que escribir sus metas en un lugar donde puedas verlas, en un baño u oficina son buenos lugares para colgar sus metas. Segundo, mire alrededor en su casa, usted no puede tener éxito si por todo lado hay galletas, papas tostadas, bebidas azucaradas. Si usted vive rodeado de bocadillos, láncelos fuera del alcance de su vista si es que vas a empezar en serio a perder peso.

Encuentre a un amigo o miembro de la familia

para compartir esta experiencia juntos, cuando usted tiene el apoyo es mas fácil alcanzar las metas. Hay muchas personas enfrentando el mismo problema en el trabajo, iglesia, barrio, comunidad, puedes iniciar o unirte a un grupo.

Organice su tiempo para comer, para hacer ejercicio, no deje su horario a la casualidad, si es así nunca tendrá éxito. Diviértase con ello, llévela suave, liviano. Su ejercicio puede ser una noche de baile.

Tenga un plan cuando salga con amigos, cuando alguien trae golosinas y te presionan con algo que no te ayudará con tu cintura. Tenga una excusa lista, la mía es que soy alérgica a las donuts o pasteles.

Tips about Weight Loss Resolutions

BY LAUZE R. VOLK, M.D, FUNDADORA, LIBELLE AESTHETICS AND WEIGHT LOSS CENTER, 3280 BLAZER PARKWAY, LEXINGTON, SUITE 100. 859-264-0006

Q1: How should one approach a weight loss resolution?

A: The weight loss resolution should be realistic and cover a time frame that gives you enough time to be successful. You might need to lose 50 lbs to improve your health, your blood pressure but it will be more realistic to have a goal to lose 20lbs in over a year period and keep it off. It is better to have a goal that you can achieve instead of having a goal that is too big that will leave you frustrated or feeling defeated if not achieved. You also need to have a

game plan, what are you going to do to lose those lbs?

It might be that you want to introduce a vegetable or a fruit at each meal, replace your soda with a cup of water, start walking 5mn each day and increase by 5mn each day, start cooking one meal a week until you are able to cook most your meals at home versus eating out.

Q2: What are some simple steps that someone can take right now to lose weight but is finding it hard to start?

A: First I will say write down your goals in a place where you can see them, a bathroom or an office will be a good place to have a goal sheet. Second take a good look around the house, you cannot be successful if you have cookies, potatoes chips, sugary drinks lying around. If you have those things, I will suggest that you throw them away if you are serious about losing weight.

Find a friend or a family member to start the journey together, when you have support you are more likely to be successful. There are many people dealing with the same problem at work, in your church community, in your neighborhood, you can start your own group.

Schedule your time to eat, to work out, do not leave your schedule to chance, otherwise it will not happen. Have fun with it, make it light. Your exercise one day might be dancing around the house .

Have a plan when you go out with friends, when someone brings those office goodies and are pressuring you into trying something that you know that will not be good for your waistline. Have a generic line, mine is I am allergic to that donut or cake.

Restaurante para Renta
Antes conocido como Rincon Mexican en 816 Euclid Ave Lex., KY
Cocina completamente equipada, bar & dining room. Listo para operar
3000 pies cuadrados
Renta \$2500.00 per month

Restaurant for Lease
Formerly Rincon Mexican at 816 Euclid Ave Lex., KY
Fully equipped kitchen, bar & dining room. Turn key operation
3000 square feet
Rent for \$2500.00 per month

**Quick Accounting**
BUSINESS AND TAX SERVICE

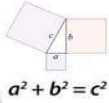
iendo a la comunidad hispana por más de 17 Años en contabilidad e impuestos profesionales. Localizados en Indianápolis y Kentucky, permítanos declarar sus Taxes y/o llevar la contabilidad de su empresa. Contamos con expertos y Contadores publico certificado. Llámenos por favor a 502-384-9330/317-466-1023 o vía Email a proacct101@gmail.com

GRAN BAILE A BENEFICIO DE ALAN

La iglesia Santa Clara de Berea te invita a un

Festejo del día de Los enamorados

Entrada: \$10



Madison County Fairgrounds
3237 Old Ky 52
Richmond, KY 40475

Sábado, 18 de febrero 2017
5pm - 1am

Te invitamos a saborear antojitos mexicanos

**TAMALES, TACOS DORADOS, ENCHILADAS, EMPANADAS,
BEBIDAS CALIENTES y FRÍAS**

¡Tendremos RIFAS y más sorpresas!

#TODOSCONALAN

Recaudamos fondos para el trasplante de riñón de Alan Ayala. ¡Gracias por cooperar!



ESTACIONAMIENTO GRÁTIS



/TodosConAlanAyala/

Mueblería
Frans
furniture

1020 Industry Rd. Suite 80
Eastland Shopping Center
Lexington, KY 40505
(859) 246-3897 y 351-3525

Muebles Económicos

Muebles nuevos, modernos y contemporáneos
¡Compramos antigüedades y piezas únicas!



Descuento de Temporada 10-40% off

Entrega a domicilio gratis entre el 22 y 23 de Diciembre

¡Venga y Compruébelo!

Affordable furniture & home décor!

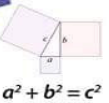
New and gently used second hand furniture

KERMÉS A BENEFICIO DE ALAN

La iglesia Anunciación de Paris, Kentucky te invita a celebrar

El cumpleaños de Alan Ayala

**Entrada por
donación**



Church of the Annunciation
1007 Main Street
Paris, Kentucky 40361

Sábado
4 de febrero 2017
6pm - 12am

Te invitamos a saborear comida latina

**PUPUSAS, FLAUTAS, CHICHARRONES,
POZOLES Y BEBIDAS FRESCAS**

¡Habrán juegos, concursos y baile!

#TODOSCONALAN

Recaudamos fondos para el trasplante de riñón de Alan Ayala. ¡Gracias por cooperar!



ESTACIONAMIENTO GRÁTIS



/TodosConAlanAyala/

Fiesta MEXICO

Mexican Restaurant **Authentic Mexican Food**

Horario:	11:00 am	10:00 pm
Lunes a Viernes	11:00 am	10:00 pm
Sábado	11:30 am	10:00 pm
Domingo	11:30 am	09:00 pm

Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial
Sirviendo al Bluegrass desde 1970



Dr. Max Dr. Hornberger Dr. Clark Dr. Ford Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe
Lupita García y Whitney Aguilar
para asistirle en español

Oficinas en Lexington		Oficina en Nicholasville	Oficina en Richmond
2533 Larkin Road Lexington, KY 40503 (859) 278-9376 (800) 432-3610	3141 Beaumont Center Circle, Suite 103 Lexington, KY 40513 (859) 219-1913	203 Fairfield Drive Nicholasville, KY 40356 (859) 885-9139	4097 Atwood Drive Richmond, KY 40475 (859) 623-7711 (888) 623-7770



The Kentucky Center for
Oral and Maxillofacial Surgery

kentuckyoms.com

ESPECIAL DE
TEMPORADA

Examen y Radiografía \$59*

*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

HABLAMOS
SU IDIOMA
Pregunta por Melani

- Limpiezas Dentales y Exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras Parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.



GINA
JOHNSON
HIGGINS
DMD

Ofrece tratamientos dentales
para toda la familia

www.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

HOROSCOPOS



(21 MAR-20 ABR)

ARIES

Hoy los cambios serán en la propiedad, día hogareño. Temas que tratar con el padre o con la familia en general. En este mes tu poder individual podrá manejar asuntos de finanzas con éxito.



(21 ABR-21 MAY)

TAURO

Para este día toma importancia tu vida de relaciones, trato con vecinos, hermanos o entorno. Viajes cortos o traslados frecuentes. Pensamientos y comunicación. Cambios en tu concepción de las experiencias de la vida.



(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS

Para este día toma importancia tu vida económica, movimientos de dinero, ganancias y asuntos materiales. Etapa de karma en tus ideas, que se manifestarán de acuerdo con su utilidad.



(22 JUN-22JUL)

CÁNCER

Hoy todo girará en torno a ti. Cambios físicos, de humor o apariencia. Imaginación, sentimientos. Período espiritualidad aplicada al trabajo y a las relaciones laborales.



(23JUL-23 AGO)

LEO

Hoy todo asunto tiene que ver con la soledad, la meditación. Recuerdos, ayuda a los demás. Solidaridad. Eres bondadoso y simpático con aquellos que se encuentran en dificultades.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

Hoy los cambios serán relativos a las amistades, actividades juntos, ideas compartidas. Día de esperanzas también. Momento de mucha entrega a nivel laboral, servicio y devoción en las actividades.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

Para este día toma importancia tu vida profesional y laboral, oportunidades y movimiento en estos temas. También asuntos con la madre. Fuertes decisiones que tomar respecto a la pareja o con ella misma. Deseos intensos.



(24 OCT-22NOV)

ESCORPIÓN

Los cambios del día tienen que ver con tus estudios terciarios, viajes, extranjero o espiritualidad. Comunicación directa en tus relaciones íntimas o sexuales.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO

Hoy lo legal, documentos, trámites, herencias, serán lo importante. Algunos miedos, sexualidad o vivencias extrañas también. Hijos enérgicos de carácter fuerte se revelan. Necesidad de imponer disciplina. Creatividad activa.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO

Durante este día se vivirán cambios en la vida de pareja, en experiencias con socios y con público en general también. Época de sensibilidad psíquica o psicológica, evitar situaciones extremas y contactos con vicios o drogas.



(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO

Hoy los cambios serán en la salud y en el trabajo. Situaciones relativas a la convivencia laboral, con compañeros o sobre el tipo trabajo que realizas. En el transcurso de este mes las tendencias a dominar se sentirán en la convivencia.



(19 FEB-20 MAR)

PISCIS

Los cambios del día tienen que ver con tu creatividad, hijos, noviazgos o hobbies. Salidas, actividades deportivas. Para esta época te sentirás rebelde, guiado por la lógica y la excentricidad.

HOROSCOPES



(21 MAR-20 ABR)

ARIES

Today changes will occur in property and home life. In general, issues will deal with parents or families. This month your individual power to manage finances is exceptional.



(21 ABR-21 MAY)

TAURUS

Today, relationships will be important, those that deal with neighbors, siblings or your environment. There will be short trips or frequent moving about. You will have a lot of thoughts and communication. Your conception of life experiences will change.



(22 MAY-21 JUN)

GEMINI

Your economic life, movement of money, earnings and material goods are important today. Your ideas will be made manifest according to their utility.



(22 JUN-22JUL)

CANCER

Today everything revolves around you – physical changes, humor or appearance. You will make use of your imagination and feelings. It is a spiritual time in your work and your work relations.



(23JUL-23 AGO)

LEO

Today is for solitude and meditation, memories and helping others. Have solidarity with others. You are giving and sympathetic with those who are experiencing difficulties.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

Changes will occur with your friends in the activities and ideas you share. It is a hopeful day. It is a time of commitment to your work with service and devotion in all activities.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

You professional and work life are important today. There will be opportunity and movement in that area. Your mother is also important today. You have hard decisions to make with respect to your partner or with your partner. There will be intense desire.



(24 OCT-22NOV)

SCORPIO

Your studies, trips abroad or spirituality will change today. You will also directly communicate in your intimate or sexual relationships.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITTARIUS

Today legal documents, forms and inheritances will be important. You will also have some fears, feel sexual and have strange experiences. Energetic children with strong characters will be present as will a need for discipline. You will be actively creative.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORN

Today there will be changes in your love life, in social experiences and with the general public. It is a time of psychic sensibility; avoid extreme situations and contact with vices or drugs.



(21 ENE-18 FEB)

AQUARIUS

There will be changes in your health and work. Situations will arise involving your coworkers or about a work-related issue. Over the course of the month you will feel the tendency to dominate at home.



(19 FEB-20 MAR)

PISCES

You will experience changes in your creativity, children, partners or hobbies. You will go out and be athletically active. You will feel rebellious, guided by logic and eccentricity.

ESPIRITUALIDAD SPIRITUALITY

Tus manos *He needs your hand*



POR PAULO COELHO

Maestro y discípulo caminan por los desiertos de Arabia. El Maestro aprovecha cada momento del viaje para enseñar al discípulo acerca de la fe.

– Confía lo tuyo a Dios -decía-. Pues Él jamás abandona a sus hijos.

De noche, al acampar, el Maestro le pidió al discípulo que atase los caballos a una roca cercana.

El discípulo fue a la roca, pero entonces recordó lo que había aprendido aquella tarde.

“El Maestro debe de estar poniéndome a prueba. En realidad, debo confiar los caballos a Dios.” Y dejó sueltos a los caballos.

A la mañana siguiente, descubrió que los animales se habían escapado. Furioso, buscó al Maestro.

– ¡Tú no sabes nada de Dios! Ayer aprendí que debía confiar ciegamente en la Providencia, así que entregué los caballos a Dios para que los cuidara. ¡Pero han desaparecido!

– Dios quería cuidar de los caballos -respondió el Maestro-. Pero, en aquel momento, necesitaba de tus manos para atarlos, y tú no se las prestaste.

BY PAULO COELHO

A Master and his disciple were walking through the deserts of Arabia. The Master used each moment of the journey to teach his disciple about faith.

“Entrust your things to God,” he said. “Because He never abandons His children.”

When they camped down at night, the Master asked the disciple to tie the horses to a nearby rock.

The disciple went over to the rock, but then remembered what he had learnt that afternoon. “The Master must be testing me. The truth is that I should entrust the horses to God.”

And he left the horses loose.

In the morning he discovered that the animals had run off. Indignant, he sought out the Master.

“You know nothing about God! Yesterday I learnt that I should trust blindly in Providence, so I gave the horses to Him to guard, and the animals have disappeared!”

“God wanted to look after the horses,” answered the Master. “But at that moment he needed your hands to tie them up and you did not lend them to Him.”

Reflexiones Reflection

Horario de Santa Misa en español en el Bluegrass

Annunciation Church

1007 Main Street Paris, KY 40361
Misa en español Sábados a las 7 p.m.

St. Patrick Church

139 W. Main Street Mt. Sterling, KY 40353
Misa en español – los domingos a las 4 p.m.

Jesús Our Savior

315 Battson Avenue Morehead, KY 40351
Misa en español – los domingos a las 12 pm.

Saints. John and Elizabeth Church

799 State Highway 1947 Grayson, KY 41143
Misa en español - los domingos a las 12.30 de la tarde.

St. Mark

608 W. Main Street Richmond, KY 40475
Misa en español – domingos 4.30 p.m.

St. Clare Church

622 Chestnut Street Berea, KY 40403
Misa en español - Primer y segundo domingo del mes 4:30 pm.

St. Mildred

203 S. Central Ave. Somerset, KY 42501
Misa en español – los domingos a las 5:30 p.m.

St. Andrew

334 S. Chiles Street, Harrodsburg, KY 40330
Misa en español – Domingos 8:30 am.

St. Leo

295 Huntertown Rd. Versailles, KY 40383
Misa en español – los sábados a las 7 p.m.

St. Paul

501 W. Short Lexington, KY 40507
Misa en español – los domingos a las 12:45 y 7.00 p.m.

St. John the Evangelist

604 East Main Street, Georgetown, KY 40324
Misa en español – los domingos a las 12.30 a.m.

St. Joseph

248 South Main Street Winchester, KY 40391
Misa en español – el primer y el tercer domingo del mes a las 5 p.m.

Sts. Peter and Paul

117 W. Main, Danville, KY 40422
Misa en español - el segundo domingo del mes a las 4 p.m.

Nuestra Señora de Guadalupe

617 East Main, Carlisle, KY 40311
la Liturgia de la Palabra en español y misales en español, los domingos en la misa de las 8.30 de la mañana.

Good Shepherd

Leestown Road, Frankfort, KY
en español, segundo domingo del mes 5:00 pm.
La Santa Misa se celebra TODOS los domingos a las 4:00 p.m. en la Iglesia El Buen Pastor/Good Shepard de Frankfort.

San Francisco de Asís

Pikeville, KY
en español, segundo sábado del mes 8:30 am.

Iglesia Santa Clara

Berea, KY-Misa en Español Domingos 11:30 am



INDOOR FINALES



TIENDA VERACRUZ

1039 N Limestone KY, 40505

859-280-2121

Pago De Billes
Gas,Luz,Agua,Direct tv y
Dish Network
envios de dinero por
GiroSol

Cambio de pantallas
para
Smartphones y Laptops

Limpieza y reparacion
de
computadoras
Instalacion de software
y antivirus



Amplio Parqueo
Atras Del edificio



Activaciones y Recargas
T-Mobile
Boost Mobile
h2o Wireless
Simple Mobile
Net10
Telcel America
Virgin Mobile
Univision Mobile
GoSmart

Recargas Internacionales
Mexico, Centro America y
Sur America



visitanos en www.tiendaveracruz.com



DIENTES BELLOS

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD
ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)



Queremos brindarle a nuestras familias hispanas Dientes Bellos. Con las nuevas tecnologías, cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses! Trabajamos con los seguros dentales que ofrecen cobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

\$100 descuento

con la presentación de este cupón Llame
para pedir meas informes
al (859) 269-2757

Rayos X Digital
Ofrecemos
Ortodoncia (frenillos)
• Preventiva
• Juvenil
• Adulta
• Invisible
• Tradicional

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY, 40517
(EN LA ESQUINA DE ALUMNI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757
PREGUNTE POR TANIA
Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

RENTA DE SALÓN DESDE \$1600 (SIN LÍMITE DE TIEMPO!!!!)

WWW.EAGLELAKECONVENTIONCENTER.com TEL: (502)-859-0999

1008 EAGLE LAKE DRIVE, LAWRENCEBURG, KY 40342

EAGLE LAKE

CONVENTION & EXPO CENTER

iiiiiiEL SALÓN PREFERIDO DE LAS QUINCEAÑERAS!!!!

TODOS LOS SALONES INCLUYEN:
RENTADO PARA TODO EL DÍA-SIN LÍMITE DE TIEMPO.
ESCENARIO GRANDE PARA DJ/BANDA.
PISTA DE BAILE EXTRA-GRANDE.
MESAS Y SILLAS.
SISTEMA DE LUCES.
¡TRAIGA SUS BEBIDAS Y CATERING!

¡A sólo 20 minutos de Lexington!

SALONES PARA QUINCEAÑERAS, BODAS,
RECEPCIONES Y FIESTAS SOLAMENTE
\$250 DEPÓSITO PARA RESERVAR!***

LLAME A JENNA HOY MISMO PARA VER LOS SALONES! 502.859.0999

SOLAMENTE UN PEQUEÑO DEPÓSITO ES NECESARIO PARA RESERVAR SU SALÓN !!! RESERVE HOY MISMO!





Fourth Annual
REFUGEE & IMMIGRANT DAY
at the
CAPITOL



Thursday, February 16, 2017

There are many ways to participate:
 Visit Frankfort with us, call your representative, sign the petition.
 Join the Facebook event to receive news and action alerts.

#KeepKYGlobal





FUSA INDOOR I DIVISIÓN

¡Borussia campeón en partidazo!

Se llevan el título remontando 4-1 al Celtic LEXINGTON -En un partido jugado el pasado miércoles 18 de enero en las instalaciones del Kentucky Indoor, el equipo Borussia logró ganar el título del torneo local derrotando a Celtic 7 goles contra 6. El equipo alemán regresó de un déficit de 3 goles para alzarse con la corona.

Quality final, Borussia wins the title

Won the indoor I division FUSA Indoor Soccer LEXINGTON —Last Wednesday, January 18, team Araceli's won the title as champions of the 2017 Winter indoor tournament at the Kentucky Indoor facilities for the Fayette United Soccer Association(FUSA), Latino soccer league. Borussia defeated Celtic turning around a there-gol deficit to still the show. Great game, well played by both teams



FUSA INDOOR II DIVISIÓN

¡Arsenal campeón en gran final!

Se llevan el título en tanda de penales
LEXINGTON -En un partido jugado el pasado miércoles 18 de enero en las instalaciones del Kentucky Indoor, el equipo Arsenal logró ganar el título del torneo local derrotando a Nike Banfiel FC en la tanda de penalties luego de un empate en el último segundo.

What a great final, Arsenal Campeón !

Won the indoor II division

FUSA Indoor Soccer

LEXINGTON —Last Wednesday, January 18, team Araceli's won the title as champions of the 2017 Winter indoor tournament at the Kentucky Indoor facilities for the Fayette United Soccer Association(FUSA), Latino soccer league. Arsenal defeated Nike Banfiel in penalty kicks after tying the game in the last second.

Frank's Donuts..

Cada vez más cerca de usted!



Gran Variedad de Donuts y Sabores

Café y Chocolate Siempre Fresco

Come aquí o para llevar!

**Servicio para ordenes
especiales, eventos,
reuniones o fiestas.**

**¡Invitamos a la comunidad
hispana y local a visitarnos!**



Frank's Donuts #1
814 South Broadway
Georgetown, KY 40324
(502) 867-0670



Frank's Donuts #2
1900 Main St
Paris, KY 40361
(859) 987-9777



Frank's Donuts #3
452 W Lexington Ave.
Winchester, KY
(859) 744-5303



FUSA INDOOR- DIVISIÓN FEMENIL

FUSA Indoor- División Femenil ¡Barcelona!

Derrotaron 5-1 a Araceli's

LEXINGTON -En un partido jugado el pasado miércoles 18 de enero en las instalaciones del Kentucky Indoor, el equipo Barcelona logró ganar el título del torneo local derrotando a Araceli's FC 5 goles a 1 en tiempo complementario.

Barcelona unstoppable! Won the indoor division outdoor

LEXINGTON —Last Wednesday, January 18, team Araceli's won the title as champions of the 2017 Winter indoor tournament at the Kentucky Indoor facilities for the Fayette United Soccer Association (FUSA), Latino soccer league. Araceli's fell defeated to an unstoppable train called Barcelona in regular time 1 goals vs 5.

Centro Quiropráctico Méndez



Dr. Antonio Méndez

- Rehabilitación
- ¿Problemas con la espalda o cuello?
- ¿Trauma por accidentes automovilísticos?
- Tratamos discos herniados
- Dolores de cabeza
- Caídas
- Accidentes en el trabajo
- Condiciones del deporte
- Ciática

Aceptamos todo tipo de seguro

207 E. Reynolds Road suite 160 • Lexington, Kentucky 40517
Tel: (859) 273-4455 • Horario: Con Cita

Join Our Digital Platform!
Follow the latest on Latino news in the Bluegrass!

LA VOZ
ENGLISH/SPANISH NEWSPAPER
www.lavozky.com

¡Únete a Nuestra Plataforma Virtual!

Y síguenos al tanto del acontecer noticioso de Latinos en Kentucky.

VISÍTANOS EN

FACEBOOK:
[HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/LAVOZ.NEWSPAPER](https://www.facebook.com/lavoz.newspaper)
(¡ESTAMOS LLENOS!)

TWITTER: LAVOZKENTUCKY

INSTAGRAM: LAVOZKENTUCKY

Si no pudiste amigarte, ahora nos puedes también seguir en Facebook en
<https://www.facebook.com/lavozkentucky>

¡Ahora para Tu Casa o Negocio!



Internet



Cable TV



Telefonía

¡Pregunta por el Paquetazo!

Llámanos a los teléfonos (859) 227-3629 y (859) 575-8020

Internet...Súper Rápida!

Telefonía...Más Económica!

TV/Cable...con la mejor

programación en Inglés y Español!

dish
LATINO

Wi Fi

HISTORY
on ESPAÑOL

bein
SPORTS

BANDAMAX

ÁZTECA AMÉRICA

PASIONES

PLAYBOY

UNIMÁS

UNIVISION

TELEMUNDO

FOX
DEPORTES

WiFi
RAFAEL
COMMUNICATIONS

**Rafael Communications 169 East Reynolds Road, Suite 202
Lexington KY., 40517 Tel (859) 227-3629 y (859) 575-8020**

TABLA DE POSICIONES

FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION

SEGUNDA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CAÑITAS	1	18	1	+17	1	0	0	3
2.-CELTIC	1	12	5	+7	1	0	0	3
3.-BORUSSIA	1	8	2	+6	1	0	0	3
4.-RIO GRANDE	1	7	4	+3	1	0	0	3
5.-INDEPENDIENTE	1	5	4	+1	1	0	0	3
6.-NARPS	1	3	2	+1	1	0	0	3
7.-AGUITAS FC	1	4	5	-1	0	0	1	0
8.-NIKE BANFIEL	1	2	3	-1	0	0	1	0
9.-SCHALKE	1	4	7	-3	0	0	1	0
10.-ARSENAL	1	2	8	-6	0	0	1	0
11.-PEPE'S	1	5	12	-7	0	0	1	0
12.-LA BAMBA	1	1	18	-17	0	0	1	0

SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-MANCHESTER	2	11	4	+7	2	0	0	6
2.-PRIMOS	2	14	7	+7	1	1	0	4
3.-AGUILERA	2	8	5	+3	1	1	0	4
4.-BOCA JR'S	1	8	1	+7	1	0	0	3
5.-FIRPO	1	10	9	+1	1	0	1	3
6.-DPVO ANGEL	1	7	6	+1	1	0	0	3
7.-CLUB CAÑITAS	2	9	14	-5	1	0	1	3
8.-LA H	2	12	15	-3	0	0	2	0
9.-STONEREATH	2	6	13	-7	0	0	2	0
10.-CRUZEIRO	2	10	21	-11	0	0	2	0

SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-STRAIGHT LINE	2	7	5	+2	2	0	0	6
2.-RAMSEY FARM	2	14	8	+6	1	1	0	4
3.-LOS COMPAS	2	10	8	+2	1	1	0	4
4.-INTERNACIONAL	1	13	5	+8	1	0	0	3
5.-REAL MADRID	1	9	3	+6	1	0	0	3
6.-LIVERPOOL	2	10	8	+2	1	0	1	3
7.-ATL. CUILQUENSE	2	8	11	-3	1	0	1	3
8.-MI CASITA	2	4	7	-3	0	0	2	0
9.-BLACKWOOD	2	6	15	-9	0	0	2	0
10.-WORLD'S BEST C.	2	7	18	-11	0	0	2	0

SEGUNDA DIVISION "C"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-JUVENTUS	2	20	2	+18	2	0	0	6
2.-FAYETTE UNITED	2	14	8	+6	2	0	0	6
3.-MINEROS FC	2	10	7	+3	2	0	0	6
4.-ARACELI'S	2	11	7	+4	1	0	1	3
5.-EL TRI	2	10	6	+4	1	0	1	3
6.-FC PERSIA	1	5	5	0	0	1	0	1
7.-TOROS NEZA	2	6	11	-5	0	1	1	1
8.-MORELOS	2	4	10	-6	0	0	2	0
9.-DPVO P.D.C.	1	2	8	-6	0	0	1	0
10.-ARGENTINA	2	6	24	-18	0	0	2	0

FEMENIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-LAS NENAS	1	12	0	+12	1	0	0	3
2.-ARACELI'S FC	1	12	1	+11	1	0	0	3
3.-LA H	1	7	1	+6	1	0	0	3
4.-BRASILEÑAS1	1	7	-6	0	0	1	0	
5.-K U L C	1	1	12	-11	0	0	1	0
6.-DYNAMITE FC	1	0	12	-12	0	0	1	0
7.-BARCELONA	0	0	0	0	0	0	0	0



INFANTIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BARSA	2	44	0	+44	2	0	0	6
2.-CAÑITAS JR'S	2	31	3	+28	2	0	0	6
3.-JJ BARNENAS	2	9	10	-1	1	0	1	3
4.-OJO CALIENTE	2	6	7	-1	1	0	1	3
5.-ARACELI'S	2	1	30	-29	0	0	2	0
6.-LA UNION	2	0	41	-41	0	0	2	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CHELSEA	2	15	4	+11	2	0	0	6
2.-ESPAÑA	1	8	5	+3	1	0	0	3
3.-EL GRAN TAKO	1	4	2	+2	1	0	0	3
4.-LATIN UNITED	2	7	6	+1	1	0	1	3
5.-CR7	2	10	11	-1	1	0	1	3
6.-LEBANON	2	6	11	-5	0	0	2	0
7.-DJ ATOMIX	2	3	14	-11	0	0	2	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BARCELONA	2	21	3	+18	1	0	0	6
2.-CHELSEA FC	2	9	4	+5	2	0	0	6
3.-MANCHESTER	2	14	11	+3	1	0	1	3
4.-MARION COUNTY	2	12	9	+3	1	0	1	3
5.-TAQUERIA GARCIA	1	5	3	+2	1	0	0	3
6.-AZTECAS	1	5	3	+2	1	0	0	3
7.-MEXICO	2	7	6	+1	1	0	1	3
8.-CAÑITAS	2	5	9	-4	0	0	2	0
9.-E. Y LOS GRINGOS	2	4	9	-5	0	0	2	0
10.-REAL MADRID	2	1	26	-25	0	0	2	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-LAS RANAS	2	11	9	+2	1	1	0	4
2.-AGUITAS FC	2	11	10	+1	1	1	0	4
3.-FC AZTECAS	1	5	2	+3	1	0	0	3
4.-ARSENAL	1	5	6	-1	0	0	1	0
5.-LEX CITY	2	6	11	-5	0	0	2	0



KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

**LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA
COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA
Y CON LOS MEJORES PRECIOS**



**SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO,
CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN
RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES**

**Con 2 localidades:
1801 Alexandria Dr
Suite 150
Lexington, KY 40504
859-373-0010**



**340 E. New Circle
Rd Suite 170
Lexington, KY 40505
859-254-0457**

HORARIOS DE OFICINA:

LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM

**Recuerde: Sin seguro de auto no hay registraci3n y Sin Registraci3n usted estar3 circulando
con placas vencidas.**

El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

LLAMA HOY MISMO PARA UN PRESUPUESTO GRATIS

¡TENEMOS QUE VENDER TODO! ¡CERRAMOS!



¡Después de 25 años cerramos puertas! ¡Todo se debe vender!

**DESDE EL 2 DE FEBRERO HASTA EL 14 DE FEBRERO ¡DESCUENTO DEL 60% EN TODO!
Ó ¡REALICE SU MEJOR OFERTA!**



451 S. ASHLAND AVENUE LEXINGTON, KY 40502 • WWW.SOCCERCENTERKY.COM • (859) 269-1100

El Abogado del Pueblo



Santana Law Office, PSC

- Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)
- Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo
- Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas

¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700 • (800) 575-5864
jes@santana.com
Fax: (859)254-8771